

Nº albarán : 80561374
Del. Note Nb: 2000
Fecha Exp : 18.11.2022
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Población: Mondragon 20500
País : España

Transportista/Carrier Transport number: 326226
Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 92421VZ
Remolque : HROXM343
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr.
Del Unit.

Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4
Planta : 70026
Center : Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Package Referencia	Bultos Box	Etiqueta Label	Nº Pedido Order Nb.	Observaciones Comments
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	120		PZA	TBA-501494	004	20352379/20360056	550004318501	
KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 120 Quantità effettiva: 120 Tipo Imballaggio: 30602 Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO Data controllo: 23.11.22 Firma: [Signature]									
KUEHNE+NAGEL S.R.L. Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) 23 NOV 2022 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"									
Peso neto total : 1.342,680 Total net weight:		Peso bruto total : 1.599,480 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: Total Nb. of palets or containers: 004					

Observaciones: Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o empaque usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier **Receptor / Receiver** **Almacén / Warehouse** **Transportista / Carrier**

ROMAN MARTICORENA
Fagor Ederlan S Coop

☐ A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Remite (nombre, domicilio, país) - Expéditeur (nom, adresse, pays) - Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF: E-20026693				CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).			
2 Consignatario (nombre, domicilio, país) - Destinataire (nom, adresse, pays) - Consignee (name, address, country) Magna PT. SPA. Modugno Bari 70026 (I)				16 Porteador (nombre, domicilio, país) - Transporteur (nom, adresse, pays) - Carrier (name, address, country) C.I.F.: B-71367544  OLLOQUIEGUI SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)			
3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) - Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays, date) Bari (I)				17 Portadores sucesivos (nombre, domicilio, país) - Successive carriers (name, address, country) sub vettore Galdo Trasporti srl Via Aria Vecchia, 4 83039 Pratoja Serra (AV) P.iva 02952250641 Albo AV/6900599/R Pec: galdotrasporti@pec.it			
4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) - Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Arrasate (E) 18.11.22				18 Reservas y observaciones del Porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations El porteador no se hace responsable de los desperfectos que puedan ocurrir a la mercancía como consecuencia de la mala estiba o deficiencia de embalaje, asimismo no se obliga a atender posibles reclamaciones por pérdida o averías que además de ser denunciada conforme establece el Art. 30 del Convenio C.M.R., deberán ser justificadas por Informe del Comisario de Averías.			
5 Documentos anexos - Documents annexés - Attached documents				19 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions 19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements CARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora: DESCARGA: Llegada día: Hora: Salida día: Hora:			
6 Marcas y números - Marques et numéros - Marks and numbers 40. Car. Pens. AUR EQUIPAMIENTO DE AMARRE (CINCHAS)				10 N° estadístico - N° statistique - Statistical number 11 Peso bruto, kg. - Poids brut, kg. - Gross weight in kg. 10414 12 Volumen m3 - Cubage m3 - Volume in m3			
7 Número de bultos - Nombre de colis - Number of packages 8 Clase de embalaje - Mode d'emballage - Type of packing 9 Naturaleza de la mercancía - Nature de la marchandise - Nature of goods				13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier MATRÍCULAS: Vehículo: 9242 LVZ Remolque o Semirremolque: HROXU 343			
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed MONDRAIGON				20 A pagar por: - To be paid by: Precio del transporte: Carriage Charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance: Suplementos: Supplem. Charges: Gastos accesorios: Other expenses: TOTAL:			
21 Formalizado en - Etabli à - Established in 18 11 22				15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			
22 Firma y sello del remitente - Signature et timbre de l'expéditeur - Signature and stamp of the sender ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.				23 Firma y sello del transportista - Signature et timbre du transporteur - Signature and stamp of the carrier  OLLOQUIEGUI SOLUCIONES LOGÍSTICAS CONTINENTALES, S.L. Ciudad del Transporte de Pamplona Plaza de Europa 12 bajo (oficina 4) 31119 IMARCOAIN (Navarra - España)			

GTE 0007990

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación complementaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra X, en su caso, la letra.

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación complementaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra X, en su caso, la letra.

In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.